

Instalar a suite Axivox no Odoo.sh 15

O registo de chamadas Axivox num projeto Odoo.sh: cada chamada, com o seu contacto, a sua gravação, e aquilo de que a conversa tratou.

Odoo	Módulo	Versão do módulo	Documento
15 no Odoo.sh	axivox	15.0.1.0.4	21 de setembro de 2026

- 1 Acrescentar o repositório ao seu projeto
- 2 Fazer push e deixar o Odoo.sh reconstruir
- 3 Ativar o modo de programador
- 4 Instalar o módulo a partir do Odoo
- 5 Criar uma chave API no Odoo
- 6 Declarar o seu Odoo no portal Axivox
- 7 Verificar que tudo funciona

O que é preciso

- Uma **conta Axivox** ativa.
- Acesso de **administrador** à base Odoo.sh em causa.
- Acesso ao **repositório Git** do seu projeto Odoo.sh, e o direito de lá fazer push.
- Uns dez minutos, mais o tempo de reconstrução do ramo.

No Odoo.sh já tem a aplicação Phone do Odoo. Os projetos Odoo.sh correm em edição Enterprise, onde o registo de chamadas existe. Este módulo continua útil se preferir o nosso, que traz ainda o número marcado, o tempo de conversa, o sentimento, os temas e a escalada sugerida. A Axivox escreve num ou no outro conforme o que encontra: no portal não há nada a escolher.

Não tenha os dois registos de chamadas lado a lado. Se a aplicação Phone do Odoo estiver instalada, basta: um segundo registo criaria dois sítios onde procurar a mesma chamada.

PASSO 1 Acrescentar o repositório ao seu projeto

O código do módulo é público no GitHub, um ramo por versão do Odoo. No Odoo.sh acrescenta-se como **submódulo** do repositório do seu projeto: o Odoo.sh deteta-o e põe-no sozinho no caminho dos módulos.

```
git submodule add -b 15.0 https://github.com/Axivox/axivox-odoo.git axivox-odoo
git commit -m "Axivox"
git push
```

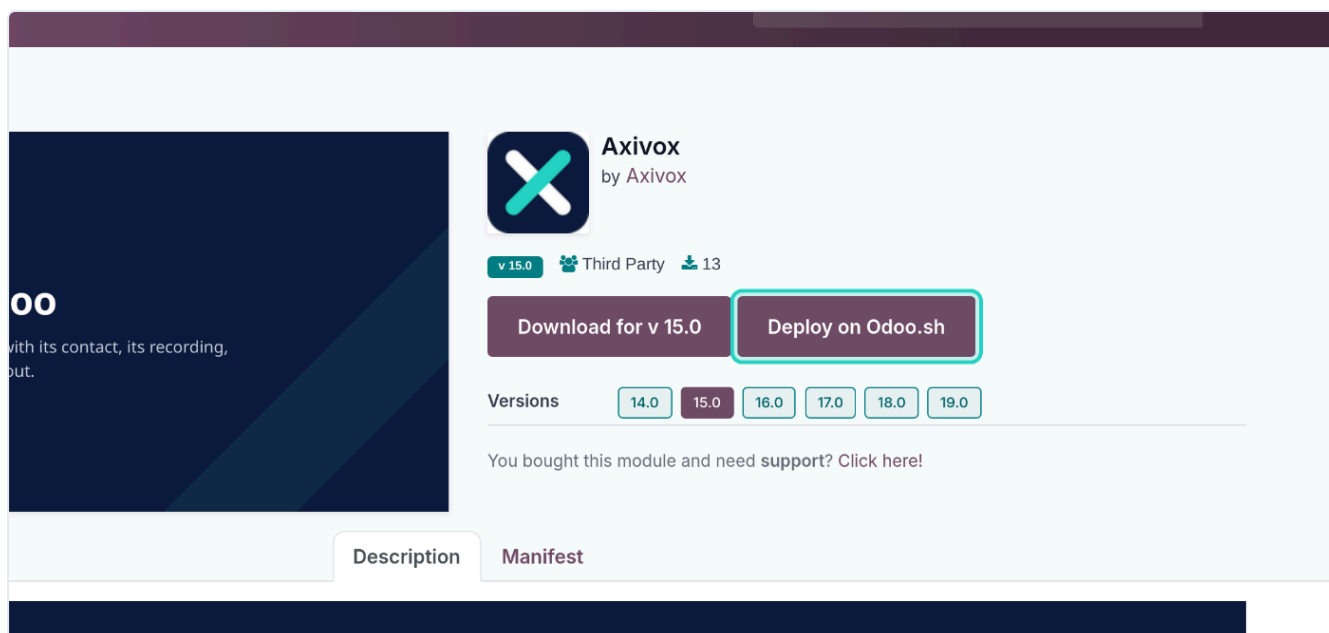
The screenshot displays the GitHub repository for **Axivox/axivox-odoo**. The repository is public and has 7 branches and 0 tags. The current branch is 15.0. The repository is 2 commits ahead of and 9 commits behind the 17.0 branch. The repository structure shows files like **axivox**, **axivox_softphone**, **LICENSE**, and **README.md**. The **README** is expanded, showing the project description: "Two Odoo applications published by [Axivox](#), the Belgian cloud telephony provider." Below the description is a table with two columns: **Module** and **What it does**. The table lists two modules: **axivox** and **axivox_softphone**. The **axivox** module is described as "The call log Odoo Community does not have: every call, with its contact, its recording, and the transcription and analysis when your account has them." The **axivox_softphone** module is described as "A softphone inside Odoo, in a collapsible panel. Click a number to call it; the panel opens by itself on an incoming call." The right sidebar shows repository statistics: 0 stars, 0 forks, and 0 watching. The **Releases** section shows "No releases published". The **Contributors** section shows 2 contributors: **NudjiBe** and **cyrille-axivox**. The **Languages** section shows a bar chart with the following data: JavaScript 49.5%, HTML 22%, Python 19.6%, and SCSS 8.9%.

Module	What it does
axivox	The call log Odoo Community does not have: every call, with its contact, its recording, and the transcription and analysis when your account has them.
axivox_softphone	A softphone inside Odoo, in a collapsible panel. Click a number to call it; the panel opens by itself on an incoming call.

O repositório público, no ramo 15.0. As duas pastas de módulos estão na sua raiz, que é a forma que o Odoo.sh espera.

Ou na loja do Odoo

A ficha do módulo tem um botão **Deploy on Odoo.sh**, que faz o mesmo a partir do seu navegador, sem linha de comandos.



O botão **Deploy on Odoo.sh**, ao lado da descarga.

Leve mesmo o ramo 15.0. Os ecrãs do Odoo não são escritos da mesma forma de uma versão para outra. Um pacote destinado a outra versão às vezes recusa-se a instalar e às vezes instala-se deixando parte dos seus ecrãs vazia, sem avisar de nada.

PASSO 2 Fazer push e deixar o Odoo.sh reconstruir

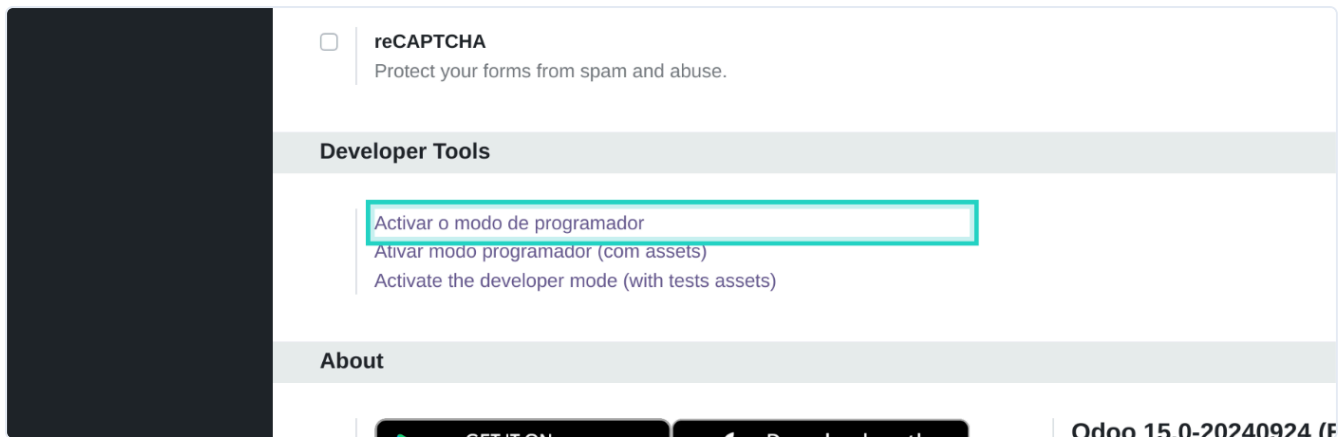
O Odoo.sh reconstrói o ramo assim que o commit chega. Espere que a construção termine e fique verde antes de continuar: enquanto corre, o módulo ainda não está no servidor.

Experimente primeiro num ramo de testes. É para isso que serve o Odoo.sh. Acrescente o submódulo num ramo de desenvolvimento ou de testes, verifique a instalação na base dele, e depois junte para produção.

O reinício do servidor, necessário para que um módulo com código seja lido, faz parte da reconstrução. Não há mais nada a fazer.

PASSO 3 Ativar o modo de programador no Odoo

Abra **Definições**, desça até ao fim da página, secção **Ferramentas de programador**, e clique em **Activar o modo de programador**.



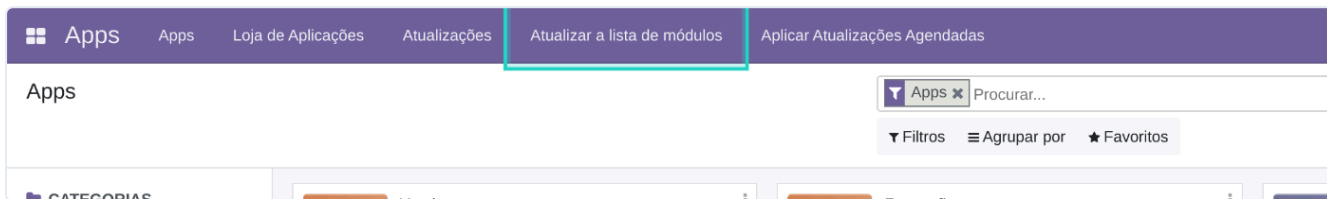
A ligação está no fim das definições gerais, por baixo de **Ferramentas de programador**.

A página recarrega. O modo de programador abre as entradas de menu usadas no passo seguinte. Poderá desativá-lo depois da instalação, o módulo continua a funcionar.

Existe um atalho. Acrescentar `?debug=1` ao fim do endereço do seu Odoo faz o mesmo, a partir de qualquer ecrã.

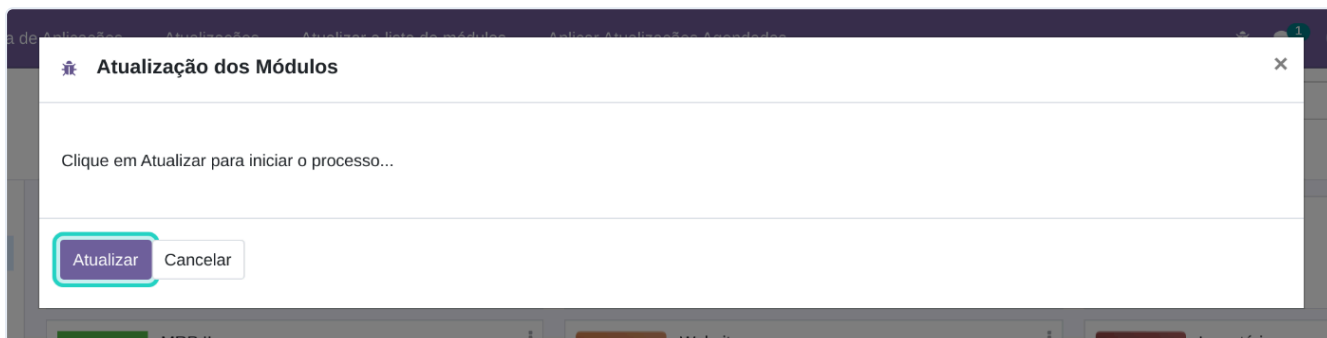
PASSO 4 Instalar o módulo a partir do Odoo

Abra o menu **Apps**. Com o modo de programador surgiram duas entradas adicionais no topo.



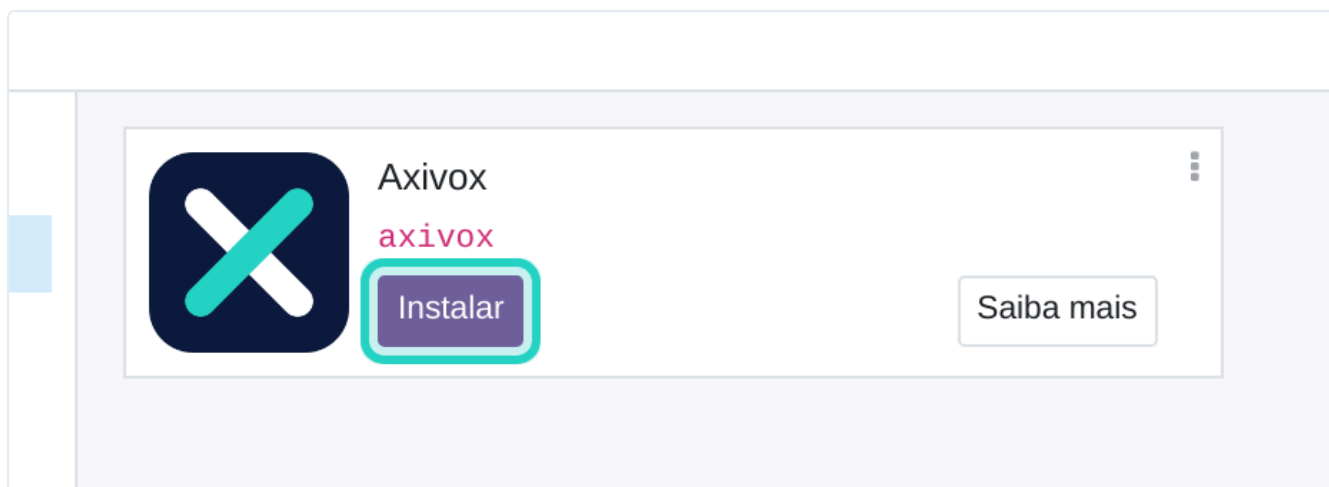
Atualizar a lista de módulos, na barra de cima.

Clique e confirme. O Odoo volta a ler a pasta dos módulos; sem essa leitura o módulo continua invisível.



A confirmação. A operação não toca em nenhum dos seus dados.

Escreva depois **Axivox** na pesquisa. Aparece a ficha do módulo. Clique em **Instalar**.



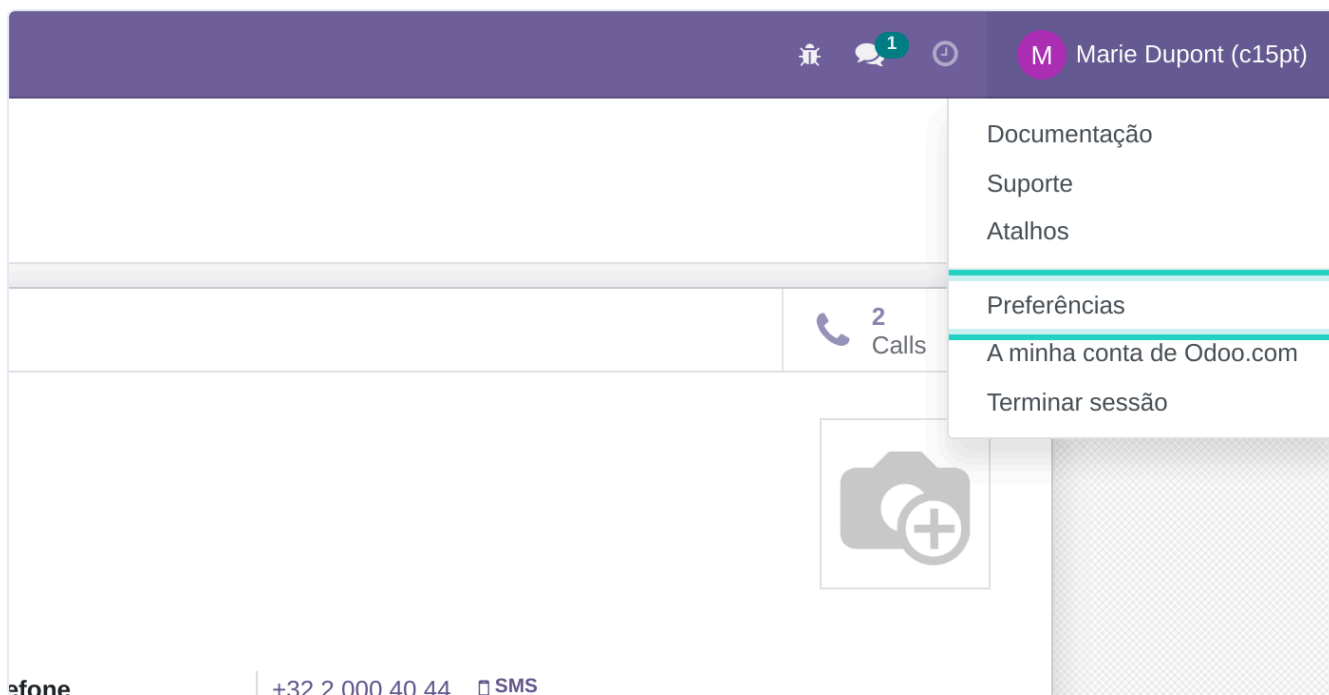
A ficha do módulo na lista de aplicações.

A instalação demora alguns segundos. Depois aparece um menu **Axivox** na sua lista de aplicações.

PASSO 5 Criar uma chave API no Odoo

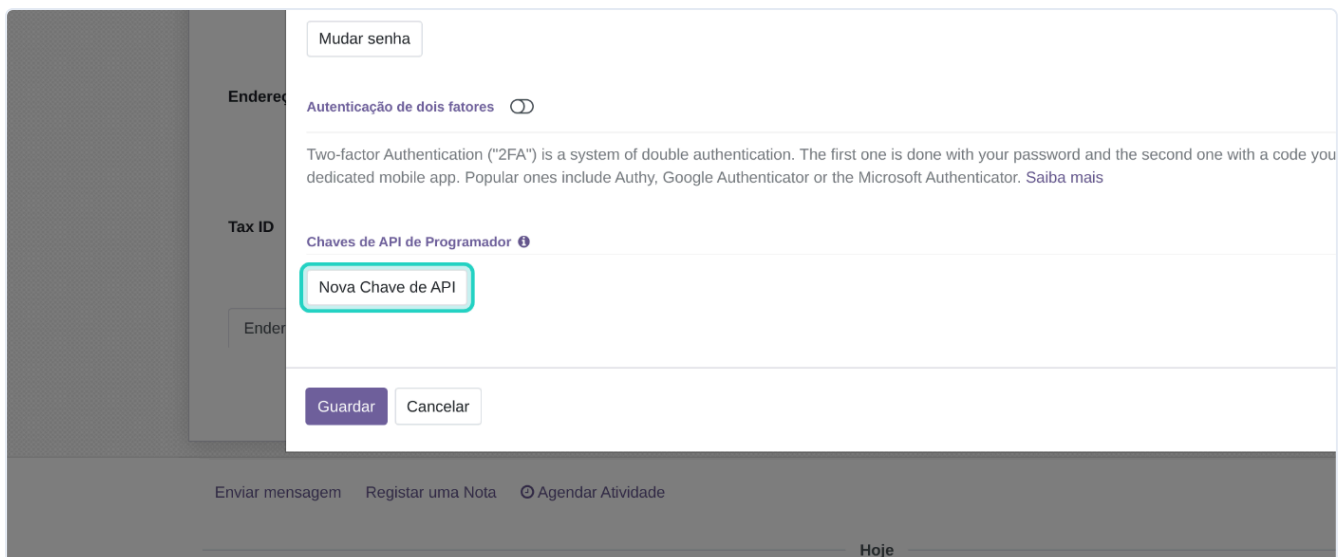
Esta chave permite à Axivox escrever as chamadas no seu Odoo. Crie-a na conta que quer ver como autora do que a Axivox escreve. Uma conta dedicada à integração serve bem.

Abra o menu do seu nome, no canto superior direito, e depois **Preferências**.



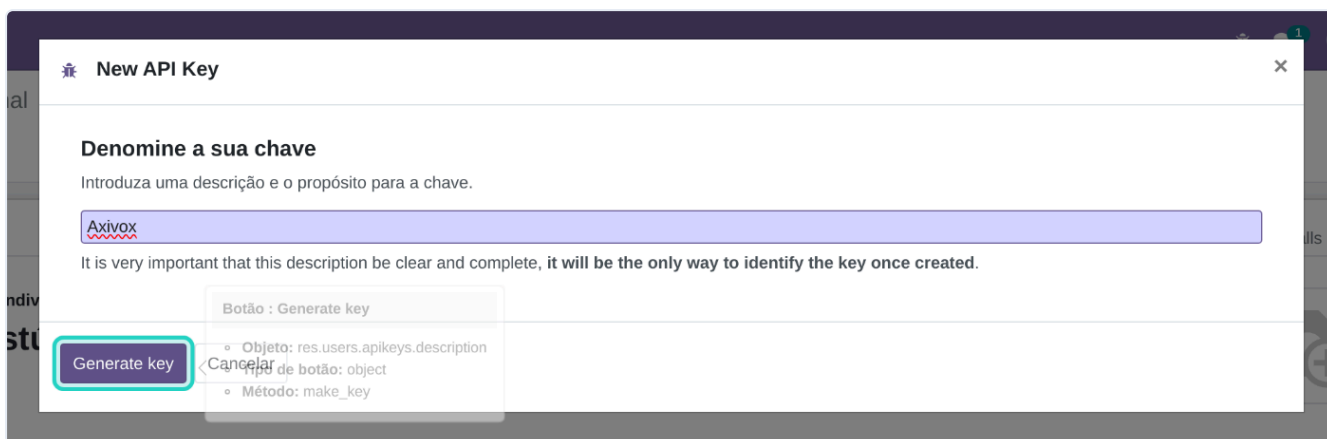
O menu da conta, no canto superior direito do ecrã.

No formulário que abre, vá ao separador **Segurança da Conta** e depois a **Nova Chave de API**.



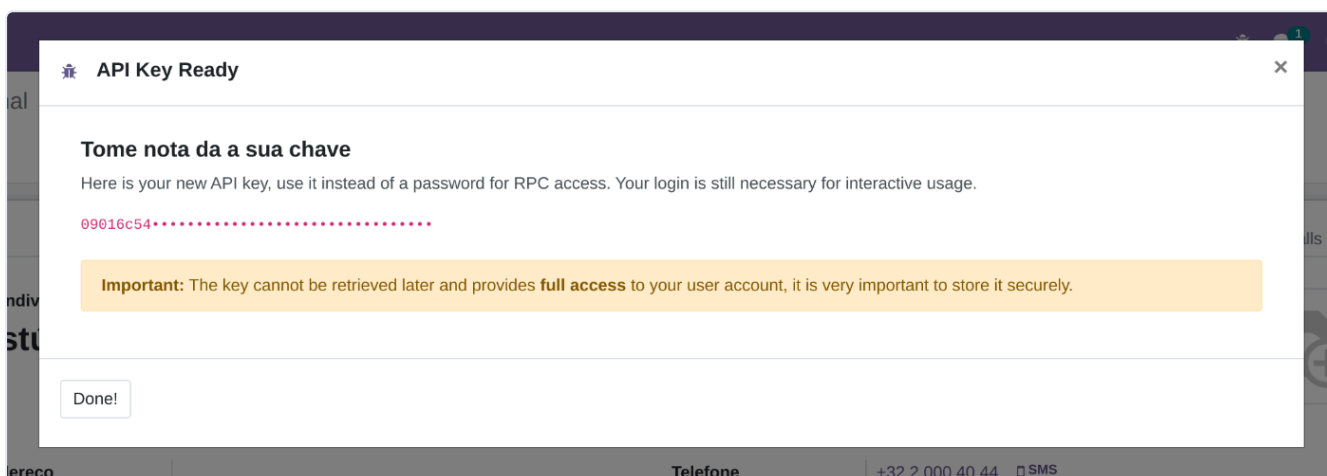
O separador **Segurança da Conta** e o botão que cria a chave.

O Odoo pede a sua palavra-passe e depois uma descrição. Escreva por exemplo Conector Axivox: é a única forma de reconhecer esta chave mais tarde.



A descrição da chave. Serve para a identificar, não para ligar.

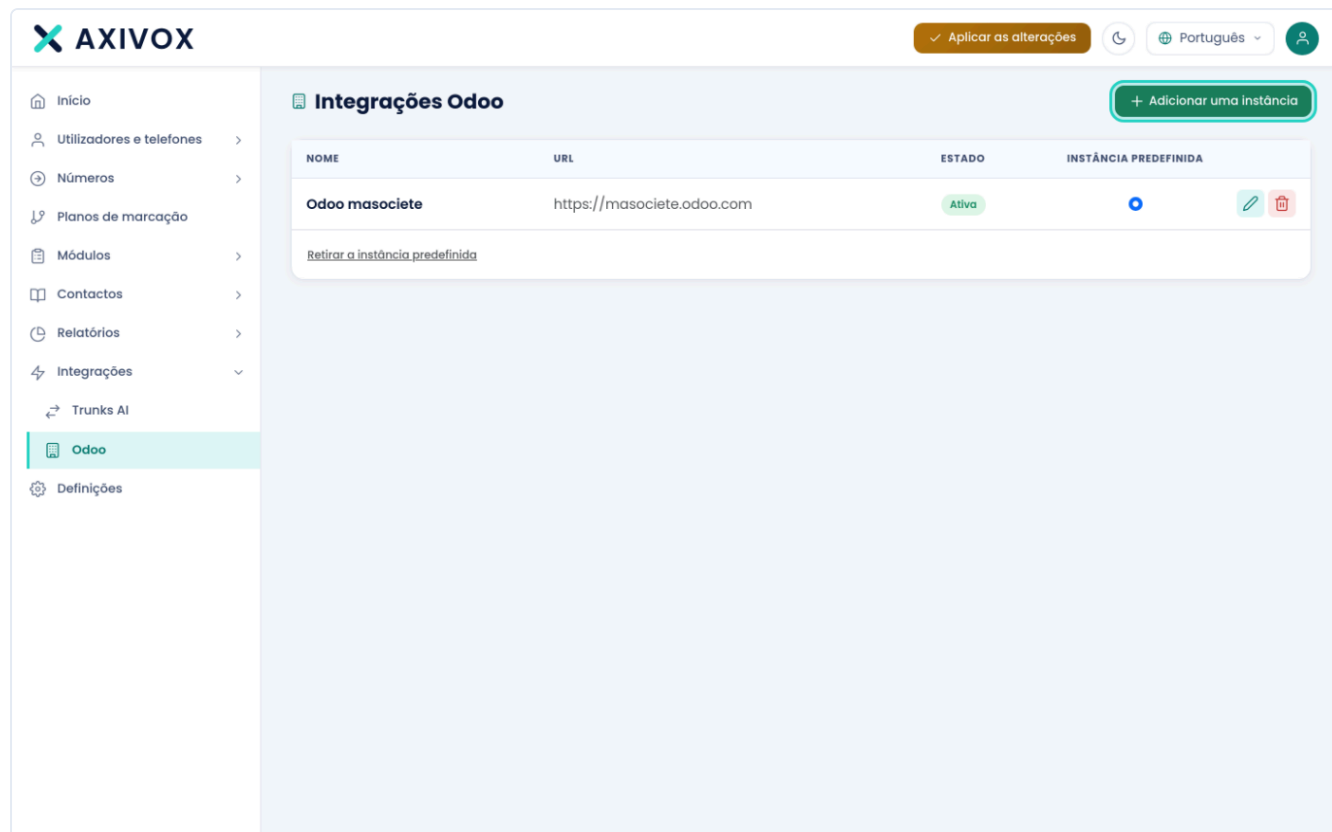
A chave é mostrada uma única vez. Copie-a de imediato. Se a perder, é preciso criar outra. Dá acesso completo à conta onde a criou, trate-a como uma palavra-passe.



A chave, depois de criada. A desta imagem está tapada.

PASSO 6 Declarar o seu Odoo no portal Axivox

Entre em **manage.axivox.com**, abra **Integrações Odoo** e clique em **Adicionar uma instância**.



O ecrã **Integrações Odoo** do portal. Vários Odoo podem coexistir.

Preencha os cinco campos da secção **Ligação**:

CAMPO	O QUE ESPERA
Nome	O nome que dá a este Odoo. Só lhe serve a si.
URL da instância	O endereço completo, por exemplo <code>https://minhaempresa.odoo.com</code> .
Login	O endereço de acesso da conta onde acabou de criar a chave.
Chave API	A chave copiada no passo anterior.
Base de dados	O nome técnico da base. Difere muitas vezes do subdomínio: use o botão Listar as bases de dados em vez de adivinhar.

Aplicar as alterações

Português

Início

Utilizadores e telefones

Números

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

Nova instância Odoo

Ligação

NOME

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://minhaempresa.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é conservado, pelo que as

O formulário preenchido, antes do teste. Os valores desta imagem são inventados.

Clique em **Testar a ligação**.

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://masociete.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Ligação bem-sucedida (uid 2)

Edição **Community 15** Registo de chamadas **axivox.call**

phone_number

direction

state

start_date

end_date

partner_id

user_id

summary

transcript

transcription_status

did

talk_duration_s

sentiment

escalation

themes

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é conservado, pelo que as chamadas seguintes do mesmo número são imediatas. A pesquisa dispõe de meio segundo antes de a chamada prosseguir: na primeira chamada de um número desconhecido o nome pode assim faltar e só aparecer a partir da seguinte.

Apresentar o nome do contacto

O teste bem-sucedido num Odoo 15. Aparecem a edição, a versão e o registo de chamadas reconhecido, e depois a lista dos campos que a Axivox poderá preencher.

O teste faz mais do que verificar uma palavra-passe. Regista o que o seu Odoo sabe receber, e é essa lista que é usada depois. Acrescenta também a conta de ligação ao grupo que lhe permite escrever as chamadas de toda a equipa; sem ele só poderia depositar as suas.

Grave. A secção **Funcionalidades** decide depois o que a Axivox faz com este Odoo:

DEFINIÇÃO	EFEITO
Instância ativa	Desmarque para suspender todas as trocas com este Odoo, sem perder a configuração.
Identificar quem liga	O nome do contacto Odoo aparece nas chamadas recebidas.
Registar as chamadas	Cada chamada passa a ser uma ficha no registo de chamadas. É a definição principal.
Publicar a transcrição e a análise	O texto da chamada e a sua análise ficam na ficha do contacto, quando a sua conta Axivox dispõe deles.
Anexar a gravação áudio	O ficheiro de áudio acompanha essa mensagem. Só aparece se a transcrição também for publicada.

Utilizadores e telefones

Números

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

Ligação

NOME

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://masociete.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Ligação bem-sucedida (uid 2)

Edição Community 15

Registo de chamadas axivox.call

phone_number

direction

state

start_date

end_date

partner_id

user_id

summary

transcript

transcription_status

did

talk_duration_s

sentiment

escalation

themes

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é armazenado, pelo que as

A secção **Funcionalidades**, por baixo da ligação.

PASSO 7 Verificar que tudo funciona

Faça uma chamada, ou peça que lhe liguem. No minuto seguinte aparece no menu **Axivox** do seu Odoo.

Axivox

Calls

1

Marie Dupont (c15pt)

Calls

Procurar...

Q

Filtros

Agrupar por

Favoritos

1-10 / 10

☐	Start Date	Direction	Phone Number	Contact	Responsible	Duration	State	Sentiment	Summary	
☐	21-09-2026 17:18:00	Outgoing	+32 2 000 40 44	Estúdio Marchal	Marie Dupont	140	Terminated	Neutral	Explicação da linha contestada; o cliente fica satisfeito com a resposta.	
☐	21-09-2026 14:34:00	Incoming	+32 2 000 20 22	Escritório Vandenberg	Marie Dupont	512	Terminated	Positive	O cliente anuncia a assinatura do contrato para a semana que vem.	
☐	21-09-2026 13:45:00	Incoming	+32 2 000 10 11	Padaria Lemaire	Marie Dupont	0	Missed			
☐	21-09-2026 10:41:00	Outgoing	+32 2 000 30 33	Oficina Peeters	Marie Dupont	233	Terminated	Positive	A oficina confirma a encomenda de peças, levantamento na quinta.	
☐	21-09-2026 08:33:00	Incoming	+32 2 000 60 66	Farmácia do Parque	Marie Dupont	421	Terminated	Neutral	Pergunta sobre o horário de entrega de sábado; respondida.	
☐	18-09-2026 16:18:00	Outgoing	+32 2 000 50 55	Carpintaria Dubois	Marie Dupont	95	Terminated	Positive	Marcação confirmada para terça às 9, para tirar as medidas.	
☐	18-09-2026 15:25:00	Incoming	+32 2 000 40 44	Estúdio Marchal	Marie Dupont	187	Terminated	Negative	O cliente contesta uma linha da fatura 2026-118; a rever pela contabilidade.	
☐	18-09-2026 14:38:00	Incoming	+32 2 000 30 33	Oficina Peeters	Marie Dupont	0	Missed			
☐	18-09-2026 12:22:00	Outgoing	+32 2 000 20 22	Escritório Vandenberg	Marie Dupont	654	Terminated	Neutral	Seguimento do orçamento de segunda-feira; o cliente pede prazo até sexta.	
☐	18-09-2026 11:09:00	Incoming	+32 2 000 10 11	Padaria Lemaire	Marie Dupont	312	Terminated	Positive	Encomenda de 40 sandes para quinta-feira, entrega confirmada às 11.	
						2554				

O registo de chamadas. As perdas destacam-se a vermelho, e o sentimento retirado da conversa aparece numa etiqueta.

Uma chamada abre como qualquer ficha do Odoo: as duas durações, o contacto, a análise, o resumo e depois a transcrição.

Avivox Calls Marie Dupont (c15pt)

Calls / +32 2 000 40 44

Ação 1 / 10

+32 2 000 40 44

Contact	Estúdio Marchal	Start Date	21-09-2026 17:18:00
Responsible	Marie Dupont	End Date	21-09-2026 17:20:20
Direction	Outgoing	Duration	140
Avivox Number	+32 2 000 00 00	Talk Duration	118
State	Terminated	Duration (hours)	00:02
		Transcription Status	Done

Analysis

Sentiment	Neutral
Escalation	
Suggested Themes	fatura

Summary

Explicação da linha contestada; o cliente fica satisfeito com a resposta.

Transcript

Agente: Bom dia, volto a si por causa da fatura 118.
Quem liga: Ah sim, obrigado.
Agente: Essa linha é a deslocação de 3 de setembro.
Quem liga: Está bem, agora é claro.

Enviar mensagem Registrar uma Nota 0 Seguindo 1

O detalhe de uma chamada.

Cada ficha de contacto traz também o número das suas chamadas, e abre o próprio histórico.

Avivox Calls Marie Dupont (c15pt)

Cientes / Estúdio Marchal

Editar Criar Ação 1 / 1

Individual Empresa

Estúdio Marchal

Endereço

ixelles
Bélgica

Tax ID

Telefone

+32 2 000 40 44 SMS

Telemóvel

Email

Website

Etiquetas

Endereços e contactos Vendas e Compras Notas Internas

Enviar mensagem Registrar uma Nota Agendar Atividade 0 Seguindo 1

Hoje

Marie Dupont - now
Contact criad@

O botão **Calls** no topo da ficha do contacto, com o número de chamadas. Abre o histórico desse contacto.

Os ecrãs do módulo estão em inglês. As suas etiquetas repetem de propósito as do registo de chamadas do Odoo, que traz os mesmos nomes. O resto do seu Odoo não é tocado.

Uma chamada que não pertence a ninguém não aparece na lista de ninguém. A Axivox liga a chamada ao utilizador Odoo cujo endereço de acesso corresponde ao endereço de correio da extensão na Axivox. Se os dois forem diferentes, a chamada é criada e ligada ao contacto, mas nenhum utilizador a vê entre as « suas » chamadas. Verifique os endereços das extensões no portal Axivox antes de concluir que há uma avaria.

Atualizar mais tarde

O Odoo nunca descarrega a nova versão de um módulo de terceiros. O ecrã **Apps** só lê o que já está no servidor, e propõe a atualização assim que lá encontra um número de versão superior ao registado na instalação. Primeiro os ficheiros, depois o Odoo.

1. Atualize o submódulo e faça push: o Odoo.sh reconstrói o ramo sozinho.
2. Em **Apps**, procure Axivox e clique em **Atualizar**.
3. Volte ao portal Axivox e corra outra vez **Testar a ligação**.

O terceiro passo não é opcional. A Axivox só envia ao seu Odoo os campos que o viu declarar, e essa lista é registada no momento do teste de ligação. Enquanto o teste não for repetido, uma versão que traga campos novos vê-os descartados em silêncio.

Não desinstale o módulo para o reinstalar. Desinstalar apaga as suas chamadas. A atualização conserva-as e deixa vazias as colunas novas nas chamadas já existentes.

Acrescentar também o softphone

O repositório que acabou de acrescentar contém uma segunda aplicação, `axivox_softphone`, que põe o seu softphone num painel do Odoo: um clique num número liga, e o painel abre sozinho quando lhe ligam. Já está no servidor, basta instalá-la a partir de **Apps**. Não acrescenta modelo, campo nem tabela, e não pede configuração: liga-se uma vez com a sua conta Axivox no painel.

Essa passa mesmo por « Importar módulo ». Como não traz código, o botão da interface instala-a sem tocar no servidor. É o caminho descrito no procedimento para Odoo Online, e vale também aqui.

Se alguma coisa correr mal

O QUE VÊ

O QUE OLHAR

O módulo não aparece em Aplicações

Verifique que a construção do ramo terminou e está verde, e repita **Atualizar a lista de módulos**.

A construção falha

Quase sempre o ramo do submódulo não corresponde à versão do Odoo do projeto. O registo de construção do Odoo.sh nomeia o módulo em falta.

O teste de ligação falha

Quase sempre o nome da base: no Odoo.sh tem o nome do ramo. Use **Listar as bases de dados**. Verifique depois que a chave API pertence à conta indicada em **Login**.

As chamadas não chegam ao Odoo

Verifique que **Registar as chamadas** está marcado na instância, no portal Axivox. É a causa mais frequente.

As chamadas estão lá mas não pertencem a ninguém

O endereço de correio da extensão na Axivox tem de corresponder ao endereço de acesso do utilizador Odoo. Sem correspondência, a chamada fica sem dono, em vez de ser atribuída ao acaso.

A mesma chamada duas vezes

A aplicação Phone do Odoo e este módulo estão ambos instalados. Fique só com um.

Alguma dúvida? O seu gestor de conta Axivox responde sobre as duas aplicações, tal como sobre o resto da sua instalação. www.axivox.com

As imagens deste documento foram captadas em um Odoo 15 em português.